EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 20.9.2006
KOM(2006) 513 lopullinen

2006/0171 (CNS)

Ehdotus

NEUVOSTON ASETUS

kulttuuriesineiden viennistä

(Kodifioitu toisinto)

(komission esittämä)

PERUSTELUT

1. Komissio pitää Kansalaisten Eurooppa -hankkeen kannalta tärkeänä yhteisön lainsäädännön yksinkertaistamista ja selkeyttämistä, jotta siitä saataisiin yksiselitteisempää ja luettavampaa tavallisille kansalaisille. Kansalaiset saisivat näin uusia mahdollisuuksia ja tilaisuuksia käyttää lainsäädännön heille tarjoamia erityisiä oikeuksia.

   Tätä tavoitetta ei voida saavuttaa niin kauan kuin useita kertoja ja usein huomattavilta osin muutettuja säännöksiä ei ole koottu yhteen, vaan niitä on etsittävä sekä alkuperäisestä säädöksestä että siihen myöhemmin tehdyistä muutoksista. Voimassa olevien säännösten selvittämiseksi on sen vuoksi tutkittava ja vertailtava suuri määrä säädöksiä.

   Useita kertoja muutetut säädökset on tästä syystä kodifioitava, jotta yhteisön oikeus olisi selkeää ja luettavaa.

2. Tämän vuoksi komissio on 1 päivänä huhtikuuta 1987 tekemällään päätöksellä[1] antanut henkilöstölleen ohjeet toteuttaa säädösten kodifiointi viimeistään sen jälkeen, kun niitä on muutettu kymmenen kertaa. Komissio on lisäksi korostanut, että tämä on vähimmäissääntö, sillä yhteisön oikeuden selkeyden ja ymmärrettävyyden edistämiseksi yksiköiden olisi pyrittävä kodifioimaan niiden vastuulla olevat tekstit mahdollisimman lyhyin väliajoin.

3. Tämä vahvistettiin Eurooppa-neuvoston puheenjohtajan Edinburghin huippukokouksessa joulukuussa 1992 esittämissä päätelmissä[2], joissa korostettiin kodifioinnin merkitystä, koska sillä taataan oikeusvarmuus tiettynä ajankohtana tiettyyn kysymykseen sovellettavasta lainsäädännöstä.

   Kodifiointi on toteutettava noudattaen kokonaisuudessaan yhteisön tavanomaista lainsäädäntömenettelyä.

   Koska kodifioinnissa ei saa muuttaa kodifioitavien säädösten asiasisältöä, Euroopan parlamentti, neuvosto ja komissio ovat sopineet 20 päivänä joulukuuta 1994 tehdyllä toimielinten välisellä sopimuksella nopeutetusta käsittelymenettelystä, jonka mukaisesti kodifioidut säädökset voidaan antaa nopeasti.

4. Tällä ehdotuksella on tarkoitus kodifioida kulttuuriesineiden viennistä 9 päivänä joulukuuta 1992 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 3911/92[3]. Uudella asetuksella korvataan siihen sisällytetyt säädökset[4]. Kodifioitavien säädösten asiasisältöä ei ole muutettu tässä ehdotuksessa, vaan niihin on yhdistettäessä tehty ainoastaan kodifioinnin edellyttämät muodolliset muutokset.

---

1 KOM(87) 868 PV.
2 Katso päätelmien A osan liite 3.
3 Toteutettu Euroopan parlamentille ja neuvostolle annetun komission tiedonannon – Yhteisön säännöstön kodifiointi, KOM(2001) 645 lopullinen – mukaisesti.
4 Katso tämän ehdotuksen liite II.

5. Kodifiointiehdotus on laadittu kaikilla virallisilla kielillä asetuksen (ETY) N:o 3911/92 ja sen muuttamisesta annettujen säädösten alustavan koonnelman pohjalta. Koonnelman on laatinut Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto tietojenkäsittelyjärjestelmää käyttäen. Siltä osin kuin artikloja on numeroitu uudelleen, vanhojen ja uusien numeroiden vastaavuus esitetään kodifioidun asetuksen liitteessä III.

↓ 3911/92 (mukautettu)

2006/0171 (CNS)

Ehdotus

NEUVOSTON ASETUS

kulttuuriesineiden viennistä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen ⌦ 133 ⌫ artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon[1],

ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon[2],

sekä katsoo seuraavaa:

↓

(1) Kulttuuriesineiden viennistä 9 päivänä joulukuuta 1992 annettua neuvoston asetusta (ETY) N:o 3911/92[3] on muutettu useita kertoja ja huomattavilta osilta[4]. Sen vuoksi olisi selkeyden ja järkeistämisen takia kodifioitava mainittu asetus.

↓ 3911/92 johdanto-osan 1 kappale (mukautettu)

(2) Sisämarkkinoiden ⌦ säilyttämiseksi ⌫ tarvitaan kolmansien maiden kanssa käytävää kauppaa koskevat säännöt kulttuuriesineiden suojelemisen varmistamiseksi.

↓ 3911/92 johdanto-osan 2 kappale (mukautettu)

(3) ⌦ On ⌫ tarpeen toteuttaa toimenpiteitä erityisesti kulttuuriesineiden viennin yhtenäisen valvonnan varmistamiseksi yhteisön ulkorajoilla.

---

1 EYVL C […], […], s. […].

2 EYVL C […], […], s. […].

3 EYVL L 395, 31.12.1992, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1).

4 Katso liite II.

↓ 3911/92 johdanto-osan 3 kappale

(4) Tällainen järjestelmä edellyttää toimivaltaisen jäsenvaltion antaman luvan esittämistä ennen tässä asetuksessa tarkoitettujen kulttuuriesineiden vientiä. Tämän vuoksi on tarpeen selkeästi määritellä edellä tarkoitettujen toimenpiteiden soveltamisala ja antaa yksityiskohtaiset säännöt niiden soveltamisesta. Järjestelmän täytäntöönpanon olisi oltava mahdollisimman yksinkertainen ja tehokas.

↓

(5) Tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä, menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY[5] mukaisesti.

↓ 3911/92 johdanto-osan 4 kappale (mukautettu)

(6) Ottaen huomioon sen huomattavan kokemuksen, joka jäsenvaltioiden viranomaisilla on jäsenvaltioiden hallintoviranomaisten keskinäisestä avunannosta sekä jäsenvaltioiden ⌦ hallintoviranomaisten ⌫ ja komission yhteistyöstä tulli- ja maatalousasioita koskevan lainsäädännön ⌦ moitteettoman ⌫ soveltamisen varmistamiseksi ⌦ 13 päivänä maaliskuuta 1997 ⌫ annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o ⌦ 515/97 ⌫[6] soveltamisessa, on syytä soveltaa mainittua asetusta tällä alalla.

↓ 3911/92 johdanto-osan 5 kappale (mukautettu)

(7) Tämän asetuksen liitteen ⌦ I ⌫ tarkoituksena on täsmentää kolmansien maiden kanssa käytävässä kaupassa erityisesti suojeltavien kulttuuriesineiden luokat vaikuttamatta jäsenvaltioiden perustamissopimuksen ⌦ 30 ⌫ artiklassa tarkoitettuun kansallisaarteiden määrittelyyn,

[5] EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

[6] ⌦ EYVL L 82, 22.3.1997, s. 1, ⌫ asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella ⌦ (EY) N:o 807/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 36) ⌫.

↓ 3911/92 (mukautettu)

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa ’kulttuuriesineillä’ tarkoitetaan liitteessä ⌦ I ⌫ lueteltuja esineitä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta jäsenvaltioiden perustamissopimuksen ⌦ 30 ⌫ artiklan mukaisia valtuuksia.

2 artikla

Vientilupa

1. Kulttuuriesineiden vienti yhteisön tullialueen ulkopuolelle edellyttää vientiluvan esittämistä.

2. Vientiluvan antaa asianomaisen pyynnöstä:

⌦ a) ⌫ sen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen, jonka alueella kyseinen kulttuuriesine on laillisesti ja lopullisesti ollut 1 päivänä tammikuuta 1993, ja

⌦ b) ⌫ mainitun päivämäärän jälkeen sen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen, jonka alueella tämä kulttuuriesine on sen jälkeen, kun se on laillisesti ja lopullisesti siirretty toisesta jäsenvaltiosta tai tuotu kolmannesta maasta taikka jälleentuotu kolmannesta maasta sen jälkeen, kun se on laillisesti siirretty jostakin jäsenvaltiosta kyseiseen kolmanteen maahan.

Jäsenvaltio, joka ensimmäisen kohdan ⌦ a tai b alakohdan ⌫ mukaan on toimivaltainen, voi kuitenkin olla vaatimatta vientilupaa liitteessä ⌦ I ⌫ olevan A.1 luokan ensimmäisessä ja toisessa luetelmakohdassa tarkoitetuista kulttuuriesineistä, jos niiden arkeologinen tai tieteellinen merkitys on vähäinen, ne eivät ole välittömästi peräisin jonkin jäsenvaltion kaivauksista, löydöistä tai arkeologisilta paikoilta ja ne ovat laillisesti markkinoilla, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 4 kohdan soveltamista.

↓ 3911/92

Vientilupa voidaan evätä tätä asetusta sovellettaessa, jos kyseisen jäsenvaltion taiteellisten, historiallisten tai arkeologisten kansallisaarteiden suojelemiseksi annettu lainsäädäntö koskee kyseisiä kulttuuriesineitä.

↓ 3911/92 (mukautettu)

Tarvittaessa ensimmäisen kohdan ⌦ b alakohdassa ⌫ tarkoitetun viranomaisen on oltava yhteydessä sen jäsenvaltion toimivaltaisiin viranomaisiin, josta kyseinen kulttuuriesine on peräisin, ja varsinkin neuvoston direktiivissä 93/7/ETY[7] tarkoitettuihin toimivaltaisiin viranomaisiin.

3. Vientilupa on voimassa koko yhteisössä.

4. Sellaisten taiteellisten, historiallisten tai arkeologisten kansallisaarteiden suorassa viennissä yhteisön tullialueelta, jotka eivät ole tässä asetuksessa tarkoitettuja kulttuuriesineitä, sovelletaan viejänä toimivan jäsenvaltion kansallista lainsäädäntöä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta ⌦ 1, 2 ja 3 kohdan ⌫ säännösten soveltamista.

3 artikla

Toimivaltaiset viranomaiset

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle tiedoksi luettelo viranomaisista, jotka ovat toimivaltaisia antamaan kulttuuriesineiden vientilupia.

2. Komissio julkaisee viranomaisten luettelon sekä kaikki sen muutokset *Euroopan* ⌦ *unionin* ⌫ *virallisen lehden* C-sarjassa.

↓ 3911/92

4 artikla

Vientiluvan esittäminen

Vientilupa esitetään vienti-ilmoituksen tueksi kyseisen ilmoituksen vastaanottavassa toimivaltaisessa tullitoimipaikassa vientiä koskevia tullimuodollisuuksia suoritettaessa.

5 artikla

Toimivaltaisten tullitoimipaikkojen rajoittaminen

1. Jäsenvaltiot voivat rajoittaa kulttuuriesineiden vientimuodollisuuksien suorittamisesta vastaavien toimivaltaisten tullitoimipaikkojen lukumäärää.

2. Jäsenvaltioiden, jotka käyttävät 1 kohdassa tarkoitettua mahdollisuutta, on annettava komissiolle tieto asianmukaisin valtuuksin toimivista tullitoimipaikoista.

[7] ⌦ EYVL L 74, 27.3.1993, s. 74 ⌫.

↓ 3911/92 (mukautettu)

Komissio julkaisee nämä tiedot *Euroopan* ⌦ *unionin* ⌫ *virallisen lehden* C-sarjassa.

6 artikla

Hallinnollinen yhteistyö

Tätä asetusta sovellettaessa noudatetaan soveltuvin osin asetuksen (EY) N:o ⌦ 515/97 ⌫ säännöksiä ja erityisesti tietojen luottamuksellisuutta koskevia säännöksiä.

Ensimmäisessä kohdassa säädetyn yhteistyön lisäksi jäsenvaltioiden on toteutettava keskinäisissä suhteissaan kaikki tarvittavat toimenpiteet yhteistyön toteuttamiseksi tulliviranomaisten ja direktiivin 93/7/ETY 4 artiklassa tarkoitettujen toimivaltaisten viranomaisten välille.

7 artikla

Soveltamistoimenpiteet

Tämän asetuksen soveltamiseksi tarvittavat, erityisesti käytettävää lomaketta (esimerkiksi sen mallia ja teknisiä ominaisuuksia) koskevat säännökset annetaan 8 artiklan 2 kohdassa ⌦ tarkoitettua ⌫ menettelyä noudattaen.

↓ 806/2003 1 artikla ja I liitteen 2 kohta

8 artikla

Komitea

1. Komissiota avustaa komitea.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 3 ja 7 artiklassa säädettyä menettelyä.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

↓ 3911/92 (mukautettu)

9 artikla

Seuraamukset

⌦ Jäsenvaltioiden on säädettävä seuraamusjärjestelmästä, jota sovelletaan tämän asetuksen säännösten rikkomiseen, ja toteutettava seuraamusten täytäntöönpanon varmistamiseksi

kaikki tarvittavat toimenpiteet. Säädettyjen seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia. ⌫

10 artikla

Kertomuksen antaminen

⌦ 1. ⌫ Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tieto tämän asetuksen nojalla toteutettavista toimenpiteistä.

Komissio toimittaa nämä tiedot muille jäsenvaltioille.

⌦ 2. ⌫ Komissio antaa joka kolmas vuosi Euroopan parlamentille, neuvostolle sekä ⌦ Euroopan ⌫ talous- ja sosiaalikomitealle kertomuksen tämän asetuksen soveltamisesta.

Neuvosto tarkastelee tämän asetuksen tehokkuutta uudelleen kolmen vuoden soveltamisen jälkeen ja tekee tarvittavat mukautukset komission ehdotuksesta.

Joka tapauksessa neuvosto tutkii komission ehdotuksesta joka kolmas vuosi ja tarvittaessa saattaa ajan tasalle liitteessä ⌦ I ⌫ tarkoitetut rahamäärät yhteisön taloudellisten ja rahapoliittisten indikaattorien mukaisesti.

🡻

11 artikla

Kumoaminen

Kumotaan asetus (ETY) N:o 3911/92.

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen liitteessä III olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

🡻 3911/92 11 artikla (mukautettu)

12 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan ⌦ kahdentenakymmenentenä ⌫ päivänä sen jälkeen, kun ⌦ se ⌫ on julkaistu *Euroopan* ⌦ *unionin* ⌫ *virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

↓ 3911/92 Liite

LIITE I

ASETUKSEN 1 ARTIKLASSA TARKOITETTUJEN KULTTUURIESINEIDEN LUOKAT

A.	1.	Arkeologiset esineet, jotka ovat yli 100 vuotta vanhoja ja jotka ovat peräisin:	
		– maalla ja veden alla tehdyistä kaivauksista ja löydöistä	9705 00 00
		– arkeologisilta paikoilta	9706 00 00
		– arkeologisista kokoelmista	
	2.	Taiteellisiin, historiallisiin tai uskonnollisiin monumentteihin olennaisena osana kuuluvat osat, jotka on saatu niitä hajottamalla ja jotka ovat yli 100 vuotta vanhoja	9705 00 00 9706 00 00

↓ 2469/96 1 artiklan 1 alakohdan a alakohta (mukautettu)

	3.	Taulut ja maalaukset, jotka eivät kuulu ⌦ 4 tai 5 ⌫ luokkaan, ja jotka on tehty kokonaan käsin mille tahansa materiaalille ja käyttäen mitä tahansa tekniikkaa[1]	9701

↓ 2469/96 1 artiklan 1 alakohdan b alakohta (mukautettu)

	⌦ 4. ⌫	Vesiväri-, guassi- ja pastelli-maalaukset, jotka on tehty kokonaan käsin mille tahansa materiaalille[1]	⌦ 9701 ⌫

↓ 2469/96 1 artiklan 1 alakohdan c alakohta (mukautettu)

	⌦ 5. ⌫	Mosaiikit, jotka on tehty kokonaan käsin mistä tahansa aineesta ja jotka eivät kuulu 1 tai 2 luokkaan, sekä piirustukset, jotka on tehty kokonaan käsin mille tahansa materiaalille ja käyttäen mitä tahansa tekniikkaa[1]	69 14 9701

[1] Yli 50 vuotta vanhat eivätkä kuulu tekijöilleen.

	↓ 3911/92 (mukautettu)
⌦ 6. ⌫ Alkuperäiset kaiverrukset, painotyöt, serigrafiat ja litografiat ja niiden matriisit sekä alkuperäiset julisteet[1]	ryhmä 49 9702 00 00 8442 50 99
⌦ 7. ⌫ Alkuperäiset patsaat ja veistokset ja niistä alkuperäistä menetelmää käyttäen tehdyt jäljennökset[1], lukuun ottamatta 1 luokkaan kuuluvia	9703 00 00
⌦ 8. ⌫ Valokuvat, filmit ja niiden negatiivit[1]	3704 3705 3706 4911 91 80
⌦ 9. ⌫ Inkunaabelit ja käsikirjoitukset, joihin kuuluvat maantieteelliset kartat ja musiikkisävellykset, joko yksittäin tai kokoelmina[1]	9702 00 00 9706 00 00 4901 10 00 4901 99 00 4904 00 00 4905 91 00 4905 99 00 4906 00 00
⌦ 10. ⌫ Kirjat, yli 100 vuotta vanhat, yksittäin tai kokoelmina	9705 00 00 9706 00 00
⌦ 11. ⌫ Painetut maantieteelliset kartat, yli 200 vuotta vanhat	9706 00 00

[1] Yli 50 vuotta vanhat eivätkä kuulu tekijöilleen.

⌦ 12. ⌫ Kaikenlaiset arkistot, joihin kuuluu yli 50 vuotta vanhoja osia ja jotka on tehty millä välineellä tahansa	3704 3705 3706 4901 4906 9705 00 00 9706 00 00
⌦ 13. ⌫ a) Kokoelmat[2] ja eläintieteellisten, kasvitieteellisten, mineralogisten ja anatomisten kokoelmien näytekappaleet	9705 00 00
b) Kokoelmat[2], jotka ovat historiallisesti, paleontologisesti, etnografisesti tai numismaattisesti kiinnostavia	9705 00 00
⌦ 14. ⌫ Kulkuneuvot, yli 75 vuotta vanhat	9705 00 00 ryhmä 86-89
⌦ 15. ⌫ Muut antiikkiesineet, jotka eivät kuulu A.1-⌦ A.14 ⌫ luokkaan ja jotka ovat:	
a) 50-100 vuotta vanhoja:	
– lelut ja pelit	ryhmä 95
– lasiesineet	7013
– kulta- ja hopeasepänteokset	7114
– huonekalut	ryhmä 94
– optiset, valokuvaus- ja elokuvakojeet ja -laitteet	ryhmä 90
– soittimet	ryhmä 92
– kellot	ryhmä 91

[2] Kuten tuomioistuin määritteli asiaa 252/84 koskevassa tuomiossa: ’Kokoelmaesineet, joita tarkoitetaan yhteisen tullitariffin nimikkeessä 9705, ovat esineitä, joilla on vaadittavat ominaisuudet kokoelmaan hyväksymistä varten, eli esineet, jotka ovat suhteellisen harvinaisia, joita ei käytetä tavanomaisesti alkuperäiseen tarkoitukseensa, jotka kuuluvat samantapaisten käyttöesineiden kaupasta erillisen kaupankäynnin piiriin ja joiden arvo on korkea.’

–	puusta valmistetut tavarat	ryhmä 44
–	keraamiset tuotteet	ryhmä 69
–	kuvakudokset	5805 00 00
–	matot	ryhmä 57
–	paperitapetit	4814
–	aseet	ryhmä 93
b)	yli 100 vuotta vanhoja	9706 00 00

Tätä asetusta sovelletaan A.1-⌦ A.15 ⌫ luokkaan kuuluviin kulttuuriesineisiin ainoastaan, jos niiden arvo on yhtä suuri tai suurempi kuin B kohdassa tarkoitettu rahallinen kynnys.

B. RAHALLINEN KYNNYS, JOTA SOVELLETAAN TIETTYIHIN A KOHDASSA TARKOITETTUIHIN LUOKKIIN (⌦ EUROINA ⌫):

🡻 974/2001 1 artiklan 1 alakohta

Arvo:

Mikä tahansa arvo

🡻 3911/92

– 1 (arkeologiset esineet)

– 2 (osiin hajotetut monumentit)

– 9 (inkunaabelit ja käsikirjoitukset)

– 12 (arkistot)

15 000

– 5 (mosaiikit ja piirustukset)

– 6 (kaiverrukset)

– 8 (valokuvat)

– 11 (painetut maantieteelliset kartat)

↓ 2469/96 1 artiklan 2 alakohta (mukautettu)

30 000

– ⌦ 4.⌫ (vesiväri-, guassi- ja pastellimaalaukset)

↓ 3911/92

50 000

– 7 (patsaat)

– 10 (kirjat)

– 13 (kokoelmat)

– 14 (kulkuneuvot)

– 15 (kaikki muut esineet)

150 000

– 3 (taulut)

Rahalliseen arvoon liittyvien edellytysten täyttyminen on arvioitava vientilupahakemusta tehtäessä. Rahallinen arvo on kulttuuriesineen arvo 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa jäsenvaltiossa.

↓ 974/2001 1 artiklan 2 alakohta (mukautettu)

Niiden jäsenvaltioiden osalta, joiden rahayksikkö ei ole euro, liitteessä ⌦ I ⌫ euroina ilmaistut arvot muunnetaan kansallisiksi valuutoiksi ja ilmaistaan kansallisina valuuttoina käyttäen valuuttakursseja, jotka julkaistaan *Euroopan* ⌦ *unionin* ⌫ *virallisessa lehdessä* 31 päivänä joulukuuta 2001. Vasta-arvoa kansallisina valuuttoina tarkistetaan kahden vuoden välein 31 päivästä joulukuuta 2001. Vasta-arvon laskeminen perustuu keskimääräiseen euroina ilmaistuun päivänkurssiin 24 kuukauden jaksolla, joka päättyy 31 joulukuuta voimaan tulevan tarkistusta edeltävän elokuun viimeisenä päivänä. Kulttuuriesineitä käsittelevä neuvoa-antava komitea tarkastelee laskentamenetelmää uudelleen komission ehdotuksesta periaatteessa kaksi vuotta sen jälkeen, kun menetelmää on käytetty ensimmäisen kerran. Kunkin tarkistuksen yhteydessä euroina ilmaistut arvot ja kansallisina valuuttoina ilmaistut vasta-arvot julkaistaan säännöllisesti *Euroopan* ⌦ *unionin* ⌫ *virallisessa lehdessä* tarkistuksen voimaantulopäivää edeltävän marraskuun ensimmäisinä päivinä.

↑

LIITE II

Kumottu asetus ja sen muutokset

Neuvoston asetus (ETY) N:o 3911/92 (EYVL L 395, 31.12.1992, s. 1)	
Neuvoston asetus (EY) N:o 2469/96 (EUVL L 335, 24.12.1996, s. 9)	
Neuvoston asetus (EY) N:o 974/2001 (EYVL L 137, 19.5.2001, s. 10)	
Neuvoston asetus (EY) N:o 806/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1)	ainoastaan liitteessä I oleva 2 kohta

LIITE III

VASTAAVUUSTAULUKKO

Asetus (ETY) N:o 3911/92	Tämä asetus
1 artikla	1 artikla
2 artiklan 1 kohta	2 artiklan 1 kohta
2 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan johdantokappale	2 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan johdantokappale
2 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäinen luetelmakohta	2 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohta
2 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan toinen luetelmakohta	2 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohta
2 artiklan 2 kohdan toinen alakohta	2 artiklan 2 kohdan toinen alakohta
2 artiklan 2 kohdan kolmas alakohta	2 artiklan 2 kohdan kolmas alakohta
2 artiklan 2 kohdan neljäs alakohta	2 artiklan 2 kohdan neljäs alakohta
2 artiklan 3 kohta	2 artiklan 3 kohta
2 artiklan 4 kohta	2 artiklan 4 kohta
3-9 artikla	3-9 artikla
10 artiklan ensimmäinen kohta	10 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta
10 artiklan toinen kohta	10 artiklan 1 kohdan toinen alakohta
10 artiklan kolmas kohta	10 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alakohta
10 artiklan neljäs kohta	10 artiklan 2 kohdan toinen alakohta
10 artiklan viides kohta	10 artiklan 2 kohdan kolmas alakohta
-	11 artikla
11 artikla	12 artikla
Liitteen A.1, A.2 ja A.3 kohta	Liitteen I A.1, A.2 ja A.3 kohta
Liitteen A.3A kohta	Liitteen I A.4 kohta
Liitteen A.4 kohta	Liitteen I A.5 kohta

Liitteen A.5 kohta	Liitteen I A.6 kohta
Liitteen A.6 kohta	Liitteen I A.7 kohta
Liitteen A.7 kohta	Liitteen I A.8 kohta
Liitteen A.8 kohta	Liitteen I A.9 kohta
Liitteen A.9 kohta	Liitteen I A.10 kohta
Liitteen A.10 kohta	Liitteen I A.11 kohta
Liitteen A.11 kohta	Liitteen I A.12 kohta
Liitteen A.12 kohta	Liitteen I A.13 kohta
Liitteen A.13 kohta	Liitteen I A.14 kohta
Liitteen A.14 kohta	Liitteen I A.15 kohta
Liitteen B kohta	Liitteen I B kohta
-	Liite II
-	Liite III